

## 加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.  
V5R 5H4公司電話：438-8161  
經理：關聯耀謝煜贊 DON QUAN  
住宅電話：420-4665

## 投資商業樓

華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。  
有專人管理。最合海外投資。售價一百九十餘  
萬元。電話：438-8161 DON QUAN



\*商業樓，樓下兩鋪，二樓寫  
字樓，三樓七組相火，及原  
子娛樂店生意一齊出賣，生意  
好，商市生意，41架原  
子機，每年生意十萬以上，前  
途無限，位於 MISSION  
距離雲錦 4.5 分鐘，叫價  
\$568,000 地大 50x122 諸君請  
電話 PAH QUAN or DON QUAN

十一組相火  
BROADWAY 近 MAIN 街十一組  
相火樓，每年收入大約  
\$32,000，叫價三十八萬八  
千元。

關伯興 PAH QUON  
住宅電話：294-0089

VANCOUVER EAST BRANCH  
CONGRATULATES  
DON QUAN  
BEING TOP SALESMAN  
APRIL, MAY, JUNE AND AUGUST, 1988  
ALSO TOP PRODUCER 1985, 1986  
and 1987  
WANT RESULTS CALL DON QUAN  
438-8161 420-4665

39,000 尺相火地  
能起十二層大廈，位于  
EDMOND 近 KINGSWAY 也近快  
車站，每尺 \$35.00  
PAH QUAN OR DON QUAN

旺鋪出租  
▲近唐人街 ON HASTING 街，有  
二樓寫字樓出租由一千尺至  
四千尺，鋪租平，有意請電  
DON OR PAH

▲ CHAMPLAIN HEIGHT 大屋十  
幾年新六或七睡房兩廳房，  
近巴士及 SHOPPING  
PAH OR DON

一睡房相火出售  
▲ 北雲一睡房相火，二樓有雲  
峰中心之景 \$69,000  
人息地  
▲ GASTOWN 地 44x122 叫價  
\$275,000 每月收入 \$800 元。

禮物店出售  
▲ 北雲 DOWNTOWN GIFT SHOP 位  
于旺街。街角鋪位。有前途，開價  
只 \$29,800  
男女髮型院出售  
▲ 西區 41 街 HAIR STYLING SHOP  
有四 STATION 有前途，好  
LEASE, DON QUAN

生意出售  
▲ 西餐館急賣，位于 KINGSWAY  
最旺之 METROTOWN，自助快  
餐大約六十座位，兩年新，  
樓上十多層寫字樓，前途無  
限 \$120,000

唐餐館出售  
▲ 善市定東街餐館急賣，每  
日只做七小時，生意日收 \$480  
設合夫婦做，有前途，開價  
只 \$65,000 百 60 座位。  
▲ 北雲實業連生意。近  
LONDALE 商場及海上巴士。  
投資良機。叫價六十萬。  
前後孖屋，位於 FRASER 街  
兩年新一萬九千元，自收自  
租均宜，開價 \$248,000 請電話  
PAH QUON

商業樓出售  
▲ 唐人街中心廿餘年新之片打  
街商業樓，樓上相火，兩組  
每組三睡房自收租均宜，  
樓下做生意，投資良機，開  
價只 \$1,490,000 DON QUAN

樓上兩睡房樓下一或二睡房共  
兩廚房近 NANAIMO 街交通方  
便，叫價 \$155,000 DON QUAN

地大 49.5x122 三睡房屋近  
NANAIMO & PENDER 每月收租  
\$850 叫價只 \$149,000

地大 237x122  
▲ 1ST AVE AT COMMERCIAL DR.，一連  
五間仔屋，有機會申請起相火或其  
他用。詳細情形請打電 438-8161  
PAH OR DON QUAN

西區商業樓及相火  
兩年新，樓下鋪位，樓上相火及寫  
字樓，地下能泊十九架車，叫價  
\$1,590,000 PAH OR DON QUAN

BRITISH PROPERTIES  
▲ 西雲 BRITISH PROPERTY 屋，地  
大 101-172x200, 65 ACRES  
有 180 度之雲峰風景，游泳  
池，另有地方加 TENNIS COURTS  
開價只七十萬。DON QUAN

▲ 西區 OAK 及 37 街，地大 61x  
120，有冷氣，近 OAKRIDGE

▲ 西區 3 睡房 SPLIT LEVEL 屋，  
近紅鶴餐館，\$398,000

▲ 西區 41 街，屋地大 45x  
164 DON QUAN  
▲ 列治文豪華住宅，叫價  
\$540,000 PAH OR DON

片打近 RENFREW 街 4 睡房好屋  
另土庫地大 33x122 開價  
\$148,000 請電話 DON QUAN

▲ 商業樓位于 COMMERCIAL 街一  
(餐館生意 FREE) 48 萬  
CHARLIE, PAH OR DON

關煥陰  
住宅電話：435-7257  
KENNETH KWAN

▲ 457 E. COLUMBIA N.W.  
50x122 石屎商業兩鋪  
\$295,000  
▲ 北雲四鋪位，五年石屎商業  
\$595,000

▲ 四伙相火及四鋪位。地  
66x132 \$300,000  
關煥陰

▲ 布士連東街，石屎商業，九  
鋪位全部租出地大 132x122  
開價 \$1,150,000  
▲ 工業區餐館  
生意連物業，樓上住宅，  
日做 \$400，機會難逢，  
\$210,000

▲ 2547 KINGSWAY  
單層商業冷氣設備一流裝  
修，33x123 C-2，  
\$288,000

▲ 西雲告餐館 7.5 座位，冷  
氣，酒牌，急售 \$60,000  
▲ 菜舖連實業樓上四房，只  
售 \$295,000

CHARLIE  
HING  
WING  
公司：438-8161  
PAGER 686-4270

\$209,000  
▲ 新屋，新屋  
高骨林新區，四睡房，2  
500 尺新屋，改備新形  
有風景，可即入伙。  
CHARLIE 438-8161

▲ BURNABY, DEER LAKE  
區，大屋，地 83x164，  
三睡房，CHARLIE  
438-8161 PAGER 686-  
4270.

VANCOUVER SPECIAL 2795 HORLEY  
ST. 6 BED ROOM AND BETTER  
THAN NEW GEORGE 438-8161  
▲ 3011 PARKER ST.  
34x146 三睡房，\$142,000  
PETER CHAN 438-8161

▲ 1216-1218 E. 15  
仔屋，每邊三睡房，地 50x  
106，每邊收入 2000 元。  
SANDRA 438-8161 EDWARD  
266-0202

SANDRA HO  
公司：  
438-8161  
PAGER  
645-2988  
SANDRA HO

丁建新  
KIM TING  
住宅電話：  
251-2571

▲ 四年新四房四廁所地 62x102  
十七萬餘。丁建新 251-2  
571 梁太 437-9733

▲ 新屋六房，地大 56x104  
連集面積三千四尺。丁建  
新或梁太。255-5438

▲ 廿五年三上二下，地大  
45.7x112。面積 55 尺。  
丁建新或梁太。

▲ 上二下一，上下廚廁齊全  
近乃唐夾劍橋。丁建新或  
梁太。

▲ 本那比上三下一，地 56.9  
x118 梁太或丁建新  
255-5438  
JENNY LEUNG

賴歡祥  
公司：  
438-8161  
住宅：  
266-0202  
EDWARD LAI

▲ 建築地 LAN AND 40TH  
33x124，已售出，13 萬餘  
EDWARD LAI 438-8161

▲ MAIN 街果仔舖生意出賣，  
每日生意九百餘元，利錢高  
地點好。平租 \$59,000  
EDWARD LAI 438-8161

▲ 4089 VICTORIA  
3 睡房，地 33x115，叫  
價 \$123,000

▲ 近女皇公園，  
四睡房屋取價 \$189,000  
陳培 321-0577

陳培  
PETER CHAN  
Pager:  
686-6699  
住家電話：  
321-0577  
宋傑生

黃漢  
TONY WONG  
住宅電話：  
876-2335

▲ 東區屋，三上，二下，各  
有廚房，地 33x106，樓  
上千六百尺，樓下千一尺  
黃漢 876-2335

▲ 艦仔屋，地大 50x122，屋主  
雖急急售。黃漢 438-8161  
876-2335

▲ 西區廿一年屋，五睡房，  
地大 44x165 尺，近西 41  
街，交通方便，叫價  
\$395,000

▲ 西區屋，上二下二，地大  
60x130，叫價卅餘萬，  
黃漢 876-2335

▲ 東區入息屋，合法仔屋，  
叫價 \$104,000，近  
COMMERCIAL 街東 12 街。  
▲ 商業鋪位出租，有大有小，  
請電黃漢 876-2335

湯家敏  
住宅電話：  
324-1156  
STAN TONG

▲ 18 年新三房上，兩房下，  
兩廚三廁，風景區  
\$189,000  
▲ 雲埠十一單位相火樓，年  
收 \$42,000 叫價 \$349,000  
湯家敏 324-1156

▲ 舊屋六座位電髮室，設備  
齊全，生意出讓 \$12,000  
湯家敏 324-1156

▲ 東區 E. 33 街，近 VICTORIA  
兩睡房，住屋 \$108,800  
湯家敏 324-1156

▲ 麵包西餅店，雲東區，  
\$42,800，睡房大屋，  
英畝農地，叫價  
\$368,000  
▲ 三文治店，位於雲東區，  
叫價 \$23,800

公司：  
438-8161  
PAGER：  
680-9300  
宋傑生

林建熙  
KEN LIM  
住宅：  
298-1551  
公司：  
438-8161

華埠商業  
▲ 111 東片街二層高商業樓，  
自用或收租，\$1,350,000  
KEN LIM

▲ 1610 E. 5TH 50x127  
有前途。\$239,000

▲ 西區商業樓  
1829 W. 4TH AVE  
每收 26,400 叫價 \$420,000  
KIM LIM 438-8161

▲ 白石鎮商業樓出售，餐館  
租金平收一萬三千，叫價  
\$225,000  
KIM LIM 438-8161

▲ 本埠八年新三睡房城市住  
屋，叫價 \$133,000  
PATTY LEE 公司 438-  
8161 住家 327-6877

雷太  
公司電話：  
273-3161  
住家電話：  
277-7375  
ANNETTE LOUIE

▲ 烈治文區，四年新脫屋，三  
睡房及書房，2 浴室，近  
學校，巴士，價 \$188,900  
雷太公司 273-3161  
住家 277-7375

▲ 两睡房脫屋，全翻新，地  
50x110，價 \$99,900  
烈治文近機場，出溫哥華方便，  
雷太 住家 277-7375

▲ 22 單位相火，地區好，24 年  
新，入息好，價 \$859,000  
▲ 兩睡房相火，位於烈治文中心  
區，近購物，巴士，價約  
\$90,000  
雷太公司 273-3161  
住家 277-7375

▲ 列治文一睡房  
地 60x150，司建寫字樓，零  
售店或前舖後居，商榮旺地 (  
SCOTT RD.) 開價 \$135,000  
葉太：272-1861 住家  
273-3161 公司

▲ 列治文豪華大屋  
列治文西區 3 千餘尺大屋，  
地大 62x120 尺，環境幽靜，  
4 睡房遊戲室 SAUNA 室，雲  
石樓梯，特大雙車房 5 ZONE  
熱水暖氣，開價三十餘萬。  
葉太：272-1861 住家  
273-3161 公司